

Bank of America  
Merrill Lynch



Premiere Performances  
Presents 呈獻  
2010-2011  
Recital  
Series  
獨奏系列



PREMIERE  
PERFORMANCES  
飛躍演奏香港

Two Violin Superstars!

兩位小提琴巨星！

# Nicola Benedetti & Friends

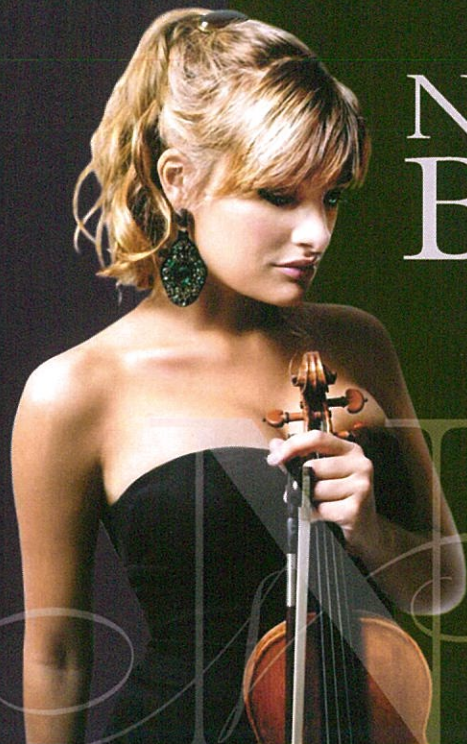
妮可拉·貝納德蒂

violin 小提琴 (United Kingdom 英國)

with 合奏

Leonard Elschenbroich, cello 大提琴

Alexei Grynyuk, piano 鋼琴



12 April 四月, 2011  
TUESDAY 星期二  
8pm

Hong Kong City Hall Concert Hall  
香港大會堂音樂廳

Programme:

TCHAIKOVSKY  
Scherzo and Melody from  
Souvenir d'un Lieu Cher, Op. 42

STRAUSS  
Violin Sonata in E flat,  
Op. 18

TCHAIKOVSKY  
Piano Trio in  
A minor,  
Op. 50

Programme:

BACH:  
Sonata for Solo Violin No. 2 in A minor, BWV 1003  
Partita for Solo Violin No. 2 in D minor, BWV 1004  
Sonata for Solo Violin No. 3 in C Major, BWV 1005  
Partita for Solo Violin No. 3 in E Major, BWV 1006

Tickets on sale  
through Urbtix from  
門票於城市電腦售票網發售

01 Mar 三月

Ticket Prices 票價  
HK\$360, HK\$240,  
HK\$180

16 May 五月, 2011  
MONDAY 星期一  
8pm

Hong Kong City Hall Concert Hall  
香港大會堂音樂廳

# Christian Tetzlaff

特茲拉夫

violin 小提琴 (Germany 德國)



Media Partner 媒體夥伴:



Presented by 主辦:  
Premiere Performances of Hong Kong

[www.pphk.org](http://www.pphk.org)





# Nicola Benedetti

妮可拉·貝納德蒂

violin 小提琴 (United Kingdom 英國)

12 April 四月, 2011  
TUESDAY 星期二  
8pm

*"It was thrilling to hear and watch Nicola Benedetti in a truly risk-taking performance". – Hilary Finch, The Times (London)*

Violinist Nicola Benedetti has captivated audiences and critics alike with her musicality and poise. She is fast becoming known for her ability to communicate and enthral audiences with dynamic and energy-filled performances.

Born in Scotland of Italian heritage, Nicola began violin lessons at the age of five, and in 1997, she entered the Yehudi Menuhin School. She was catapulted into fame when she won the BBC Young Musician of the Year award in 2004. In 2008, she received the Classical BRIT Award for Young British Classic Performer. An exclusive Universal/Deutsche Grammophon artist, Nicola has released five CDs, the most recent featuring concertos by Tchaikovsky and Bruch. Her albums have all been best-sellers, with two of her CDs ranked #1 on the UK classical music charts for several weeks.

In recent seasons, Nicola has performed with almost all of the UK and Ireland's major symphony orchestras including the London Philharmonic, Philharmonia and City of Birmingham Symphony Orchestras. She has also been invited to play by a growing list of international orchestras including the Deutsche Symphony Orchestra in Berlin, the KBS Symphony and the Japan Philharmonic. Nicola has performed recitals across Europe and North America, including Wigmore Hall, London and Lincoln Center, New York. She also performs in chamber music concerts throughout Europe with her regular trio, including cellist Leonard Elschenbroich and pianist Alexei Grynyuk.

In addition to her performance and recording activities, Nicola has devoted herself to humanitarian and educational causes. Since 2005, she has visited schools throughout the United Kingdom in conjunction with the CLIC Sargent Practice-a-thon, in which she encourages pupils of all ages to pick up their instruments and enjoy classical music. Nicola is also a UNICEF Celebrity Supporter.

Nicola plays the Earl Spencer Stradivarius (c 1712), courtesy of Jonathan Moulds.

小提琴新星貝納德蒂美妙的音樂和姿態，令聽眾和樂評人拍案叫絕。她充滿動力的演出能令觀眾興奮雀躍，令人難忘。貝納德蒂於2004年奪得BBC英國年輕古典演奏家大獎後開始聲名大噪。她是2008年古典全英音樂獎 (Classical BRIT Award)「年輕英國古典音樂演奏家」的得獎者，也是Universal / Deutsche Grammophon旗下的藝人，她所灌錄的唱片都十分暢銷，其中兩張更曾連續數週雄踞英國古典音樂龍虎榜榜首。她所彈奏的小提琴是由Jonathan Moulds先生慷慨借出的名琴——史塔第發利 (c 1712)。

**A discount of 10% will apply for purchasers of full price tickets to both concerts.**

**購買兩場演奏會正價票可獲九折優惠**

A purchase of 10 or more full price tickets will receive a 10% discount. 50% discount (by quota) for senior, students and disabled. 10% discount for Friends of PPHK and Friends of Radio 4 showing valid membership cards at Urbtix outlets. Children under 6 are not admitted. Latecomers will be seated at an appropriate break in the programme.

購買十張或以上正價門票可獲九折優惠。長者、學生及傷殘人士可獲半價優惠。飛躍演奏之友及香港電台第四台之友憑會員卡到城市電腦售票處可獲九折優惠。6歲以下兒童不允進場。遲到人士將於節目休息時段獲安排進場。

URBTIX Enquiry  
城市電腦售票網查詢:

☎ 2734 9009

Credit Card Booking  
信用卡購票:

☎ 2111 5999  
👉 www.urbtix.hk

Programme Enquiry  
節目查詢:

☎ 3518 7290  
👉 info@pphk.org



# Christian Tetzlaff

特茲拉夫

violin 小提琴 (Germany 德國)

16 May 五月, 2011  
MONDAY 星期一  
8pm

*"One of the most brilliant and inquisitive artists of the new generation" (The New York Times).*

Christian Tetzlaff's interpretations of the violin concerto repertoire, whether of the classical/romantic period or 20th century/contemporary era are appreciated the world over. He is particularly well-renowned for his incomparable performances of the Bach Solo Sonatas and Partitas.

In the 2010/11 season Christian is curating a series of projects as a Carnegie Hall "Perspectives" artist, including the world premiere of Harrison Birtwistle's Violin Concerto with the Boston Symphony Orchestra and James Levine. In Europe he performs with the London Philharmonic Orchestra with Vladimir Jurowski, and the Philharmonia Orchestra with Esa-Pekka Salonen. He continues to be a regular guest soloist with orchestras such as the Berliner Philharmoniker, Orchestre de Paris and Tonhalle-Orchester Zürich, as well as the San Francisco Symphony Orchestra.

Christian performs at major festivals including those in Edinburgh and Lucerne, and at the BBC Proms, in addition to summer festivals throughout the US. He also gives recitals with chamber partners Leif Ove Andsnes, Alexander Lonquich and Lars Vogt, as well as his own Tetzlaff Quartet.

Tetzlaff's discography for Virgin Classics and other labels includes the major concerto repertoire, Bartok Sonatas with Leif Ove Andsnes, and the three Brahms Violin Sonatas with Lars Vogt. Christian Tetzlaff has received several awards for his recordings: the Diapason d'Or twice, the Edison prize, the Midem Classical Award as well as the ECHO Classic 2007 award (for his solo recording of all of Bach's solo Sonatas and Partitas on the Haenssler label) and several nominations for the Grammy. He was named Musical America's Instrumentalist of the Year in 2005.

Christian Tetzlaff plays a violin by German violinmaker Peter Greiner.

特茲拉夫所演繹的小提琴協奏曲，不論是古典、浪漫或現代二十世紀等的時代，都深受世界各地樂迷的愛戴。他演奏的巴赫獨奏奏鳴曲及古組曲更是獨一無二及世界知名。世界頂尖管弦樂團的合作邀請滔滔不絕。他所灌錄的唱片曾獲多個獎項，包括Haenssler唱片發行的巴赫獨奏奏鳴曲及古組曲全集而贏取的ECHO Classic 2007大獎。他亦獲頒2005年Musical America音樂家大獎。特茲拉夫所彈奏的小提琴是由德國製琴家Peter Greiner所製的。